

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 25.05.2025 11:29:01  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса  
Лумумбы»**

**Инженерная академия**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика программы)

**Кафедра иностранных языков**

(наименование базового учебного подразделения (БУП)-разработчика программы)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык**

(наименование дисциплины/модуля)

Научная специальность:

**2.1.11. Теория и история архитектуры, реставрация и реконструкция историко-  
архитектурного наследия**

(код и наименование научной специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы аспирантуры:

**Теория и история архитектуры, реставрация и реконструкция историко-  
архитектурного наследия**

(наименование программы подготовки научных и научно-педагогических кадров)

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является подготовка к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку и формирование у аспирантов иноязычной коммуникативной компетенции в области научного исследования, позволяющей им осуществлять межкультурную коммуникацию для решения академических и профессиональных задач, реализовывать обмен с зарубежными партнерами и активно использовать иностранный язык в дальнейшей научно-исследовательской деятельности в условиях межкультурного взаимодействия.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения дисциплины аспирант:

- овладевает навыками создания презентаций, написания докладов и статей на иностранном языке с целью обеспечения интеграции в актуальную парадигму;
- получает прочные знания грамматических структур изучаемого языка, позволяющих адекватно воспринимать, понимать и осуществлять коммуникацию в научной среде в рамках «научного стиля»;
- способен планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности, использовать опыт изучения родного и других языков, пользоваться аналитическими умениями;
- готов участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

## 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 4 зачетных единицы (144 ак. ч.). Промежуточная аттестация по данной дисциплине – 1 зачетная единица (36 ак. ч.).

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)		
		2	3	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	132	72	60	
в том числе:				
Лекции (ЛК)	-	-	-	
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	
Практические/семинарские занятия (СЗ)	132	72	60	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	12	-	12	
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	-	-	36	
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>180</b>	<b>72</b>	<b>108</b>
	зач.ед.	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в технической сфере с учетом научной специальности	Тема 1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной речи.	СЗ
	Тема 2. Передача фактуальной информации, эмоциональной оценки сообщения, интеллектуальных отношений, логико-композиционная структура жанров научного стиля речи	СЗ
Раздел 2. Профессионально	Тема 1. Специфика эквивалентности и адекватности профессионально	СЗ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
ориентированный перевод в технической сфере с учетом научной специальности	ориентированного перевода.	
	Тема 2. Закрепление навыков умения ведения дискуссий и ответов на вопросы аудитории. Ведение бесед/интервью по специальности.	СЗ
Раздел 3. Академическая публикация в сфере профессиональной научной коммуникации	Тема 1. Научная статья. Постановка проблемы. Особенности публикационных форматов и стандартов.	СЗ
	Тема 2. Поиск источников с целью составления аннотированной библиографии. Основные и вспомогательные разделы статьи. Рецензия/отзыв.	СЗ
Раздел 4. Научная корреспонденция	Тема 1. Международное научное сотрудничество. Прагматические принципы обмена информацией профессионального характера.	СЗ
Раздел 5. Научные конференции	Тема 1. Языковое клише научного стиля. Профессиональная терминология: общенаучные, межнаучные, узкоспециальные термины. Особенности презентации исследовательской работы.	СЗ
	Тема 2. Виды научных конференций. Полемика. Дебаты	СЗ
Раздел 6. Презентация на защиту кандидатской диссертации	Тема 1. Требования к презентации на защиту кандидатской диссертации. Суть проблемы. Актуальность. Цель и задачи. Содержание работы с описанием методов научного исследования.	СЗ
	Тема 2. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования.	СЗ

## 5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели, учебной доской (маркерной), и техническими средствами мультимедиа презентаций. Программное обеспечение: продукты Microsoft (ОС, пакет офисных приложений,	Магнитно-маркерная доска; Проектор BenQ MP 620c; Проекционный экран; ЖК-дисплей Flame

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	в т.ч. MS Office/Office 365, Teams).	
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели, учебной доской (маркерной или меловой) и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Магнитно-маркерная доска;

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Широкова Г.А. Готовимся к экзамену кандидатского минимума по английскому языку. Экспресс курс. Учебно-методическое пособие. Москва: Изд-во Флинта, 2022.
2. Белякова Е.И. Английский для аспирантов: учебное пособие. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва: Вузовский учебник: ИНФА-М, 2024.-188 с.
3. Морозова М.А. Английский язык для инженерно-технических специальностей (В2—С1): учебное пособие для вузов. Москва : Издательство Юрайт, 2024. - 170 с.

### *Дополнительная литература:*

1. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. М.: Изд.-во Владос, 2015
2. Корзин А.С., Чернова О.Е. Основные трансформации при переводе технических текстов: учебное пособие. Москва: РУДН, 2025. - 112 с.
3. Алимов В.В. Теория перевода. Перевод в сфере профессиональной коммуникации: учеб. пос. Москва: Ленанд, 2024.-160 с.

### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС) РУДН и сторонние ЭБС, к материалам которых аспиранты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:
  - ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>;
  - ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>;
  - ЭБС «Образовательная платформа Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>;
  - ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru), интегрирован в ЭБС РУДН;
  - ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>;
  - ЭБС «Троицкий мост», интегрирован в ЭБС РУДН.
2. Базы данных\*:
  - Scopus - наукометрическая, реферативная база данных с организованным доступом к публикациям открытого доступа <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>;
  - Web of Science - наукометрическая, реферативная база данных с организованным доступом к публикациям открытого доступа [webofscience.com](http://www.webofscience.com);
  - Академия Google (англ. Google Scholar) - <https://scholar.google.ru/>;
  - НЭБ РИНЦ на платформе eLibrary.ru - <https://elibrary.ru/>;

– Репозиторий РУДН <https://repository.rudn.ru/>.

\* информация об универсальных и профильных информационных базах на сайте УНИБЦ (НБ) <https://lib.rudn.ru/8>.

### 3. Поисковые системы:

– электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>;

– поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>;

– поисковая система Google <https://www.google.ru/>.

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС**.

## **7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система оценки освоения дисциплины представлены в ТУИС.

### **РАЗРАБОТЧИКИ:**

Старший преподаватель

*Должность, БУП*

*Подпись*

Чаузова Вера Арнольдовна

*Фамилия И.О.*

### **РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

Заведующий кафедрой

*Должность БУП*

*Подпись*

Дмитриченкова Светлана

Владимировна

*Фамилия И.О.*